

Home>Find a legal professional>Legal translators/Interpreters

Traduttori/Interpreti legali

Romania

Questa pagina fornisce ai visitatori indicazioni utili per trovare un traduttore o un interprete legale in Romania.

#### Come trovare un traduttore o un interprete legale in Romania

La banca dati dei traduttori e interpreti rumeni autorizzati è di proprietà ed è gestita dal **ministero della Giustizia della Romania**. La banca dati contiene informazioni sui traduttori e gli interpreti autorizzati dal ministero della Giustizia della Romania.

Queste persone autorizzate forniscono servizi di traduzione e interpretariato su richiesta di:

*Consiliul Suprem al Magistraturii* (Consiglio superiore della magistratura);

ministero della Giustizia;

*Înalta Curte de Casație și Justiție* (Corte di cassazione);

*Ministerul Public* (Pubblico ministero);

*Direcția Națională Anticorupție* (Direzione nazionale anticorruzione);

polizia giudiziaria;

tribunali;

notai pubblici;

avvocati;

ufficiali giudiziari.

La *legea nr. 178/1997* (legge n. 178/1997) disciplina l'autorizzazione e il pagamento di interpreti e traduttori che forniscono servizi linguistici alla polizia giudiziaria, ai tribunali, ai notai pubblici, agli avvocati, al ministero della Giustizia e alle altre istituzioni menzionate in precedenza.

La banca dati dei traduttori contiene informazioni a partire dal 2002.

#### L'accesso alla banca dati dei traduttori rumeni è gratuito?

Le seguenti informazioni sono disponibili **gratuitamente**:

nome del traduttore o dell'interprete autorizzato;

combinazione linguistica o combinazioni linguistiche per le quali il traduttore o l'interprete è autorizzato a operare;

numero di autorizzazione;

numero di telefono.

La banca dati contiene altresì le seguenti informazioni, che non sono disponibili al pubblico:

numero di identificazione personale;

indirizzo postale.

#### Come cercare un traduttore autorizzato in Romania

La banca dati può essere consultata utilizzando i seguenti criteri:

il **nome** del traduttore o dell'interprete autorizzato;

il nome della **curțe de apel** competente (ciascuna *curțe de apel* porta il nome della municipalità o del comune in cui è situata. Poiché in Romania ci sono 15 *curți de apel*, ciascuna con competenza territoriale per controversie corrispondenti a specifici settori amministrativi nazionali, questo criterio di ricerca può essere utilizzato nella pratica per individuare tutti i traduttori presenti nei settori geografici e amministrativi corrispondenti alla competenza territoriale di una specifica corte);

la **combinazione linguistica** (se è visualizzata una lingua straniera, la seconda lingua della combinazione è il rumeno);

il **numero di autorizzazione**;

la **data di scadenza dell'autorizzazione** (questa ricerca può essere effettuata digitando la parola "Ordin" (in italiano "ordine"), ossia il provvedimento emanato dal ministero della Giustizia per sospendere o revocare l'autorizzazione del traduttore).

Ultimo aggiornamento: 22/10/2020

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.